

**ЧЕК-ЛИСТ ПРОВЕРКИ СООТВЕТСТВИЯ СУДНА
НАЦИОНАЛЬНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**CHECK LIST ON EXAMINATION OF THE SHIP FOR COMPLIANCE
WITH NATIONAL REQUIREMENTS OF THE RUSSIAN FEDERATION**

Название судна Name of ship	ИМО № IMO No.
Тип судна Type of Ship	Дата постройки Date of construction
Порт приписки Port of registration	Валовая вместимость Gross tonnage

Объекты технического наблюдения в соответствии с национальными требованиями Российской Федерации освидетельствованы должным образом на соответствие указанным требованиям, как приведено ниже
Supervision items in accordance with national requirements of the Russian Federation are duly surveyed for compliance with above requirements as follows

Примечания: 1) Внести один из следующих кодов: 0 Нет, не соответствует
No, not in compliance 2 Не применимо для судна или освидетельствования
Not applicable for this ship or for the survey

Notes: inserted: 1 Да, соответствует
Yes, in compliance 3 Освидетельствование не завершено
Survey not completed

N п/п	Содержание требования Details of requirement	Результаты освидетельствования (см. примечание) ¹⁾ Results of survey (Notes) ¹⁾
I. Готовность к аварийным ситуациям Emergency preparedness		
1.1	При подготовке судна к действиям в аварийной ситуации необходимо учитывать положения Наставления по борьбе за живучесть (НБЖС). Provisions of Manual on Emergency Plans in Ship (MEPS) are to be taken into consideration when preparing the ship for actions in emergency situation.	
II. Техническая эксплуатация судовых технических средств и конструкций (СТС и К) The technical management of the ship's technical equipment and the hull		
2.1	Ответственный судовой персонал ознакомлен с правилами технической эксплуатации (ПТЭ) и способен продемонстрировать знания соответствующих разделов ПТЭ по своим заведованиям. Responsible ship's personnel is familiar with the Rules of technical operation and is able to demonstrate knowledge of the relevant sections of the Rules of technical operation for his superintendence.	
2.2	Корпус, помещения, устройства и системы судна включены компанией в систему ТО и Р с распределением обязанностей между членами экипажа. The company distributes responsibilities among ship's personnel and includes into technical management system the ship's technical equipment, systems and the hull	
2.3	Все действия, связанные с техническим использованием, обслуживанием и ремонтом СТС и К, регистрируются ответственным персоналом в машинном журнале в соответствии с инструкцией по его ведению. All activities related to the technical management, maintenance and repair of ship's technical equipment, systems and the hull are recorded by the ship's personnel in the engine log book in accordance with the instructions for its recording.	
2.4	Техническая эксплуатация и ремонт СТС и К, включая периодичность выполнения работ, производится в соответствии с инструкциями заводов-изготовителей и ПТЭ. The technical operation and repair of the ship's technical equipment, systems and the hull including the frequency of works carried out in accordance with the manufacturer's instructions and the Rules of technical operation.	
2.5	При отсутствии инструкций заводов-изготовителей по эксплуатации СТС и К и в случае необходимости развития и детализации требований, изложенных в ПТЭ, компания обеспечила разработку инструкций по эксплуатации. In the absence of manufacturer's instructions for operation of the ship's technical equipment, systems and the hull, and in the case of the need to develop and detail the requirements set out in the Rules of technical operation, the company has provided the	

N п/п	Содержание требования Details of requirement	Результаты освидетельс- твования (см.примеча- ние) ¹⁾ Results of survey (Notes) ¹⁾
	development of the operation instructions.	
2.6	На судне организован учет наличия и движения СЗЧ и предметов материально-технического снабжения по заведованиям с использованием форм учетных документов, установленных компанией. The records of availability and application of ship's spare parts and objects of technical supply for the superintendence by using forms of records set by the company has been arranged.	
2.7	Компания проводит проверку герметичности корпуса и технического состояния судовых устройств при каждом очередном осмотре и, особенно, перед выходом судна в зимнее плавание. The company carries out an inspection of the hull tightness and technical condition of ship's equipment during each inspection and, particularly, before ship departs for winter sail.	
III. Техническая эксплуатация морских судов The technical management of sea-going ships		
3.1	Компания назначила лицо, ответственное за обеспечение технической эксплуатации конкретных судов. The Company has appointed a person responsible for ensuring the technical management of specific vessels.	
3.2	Компания проводит на судах инспекторские осмотры. Порядок проведения инспекторских осмотров, объемы осмотра и состав комиссии утверждены Компанией. The company carries out an inspection on the vessels. The inspections procedure, the volume of inspection and members of the committee have been approved by the Company.	
3.3	Решение о выводе судов из эксплуатации на отстой принимается Компанией и оформляется приказом. The decision to lay up a ship is taken and formalized by the order of the Company.	
IV. Перечень документации по радиосвязи и электрорадионавигации, которую должны иметь на борту морские суда и суда смешанного (река-море) плавания, оснащенные оборудованием радиосвязи и радионавигации ГМССБ List of documentation on the radio and electroradionavigation required to be available on board the sea-going ships and ships of river-sea navigation equipped with GMDSS installations		
4.1	Документация в соответствии с Перечнем документации по радиосвязи и электрорадионавигации проверена на борту судна: Documentation in accordance with Lists of radiotechnical service documents is available on board the ship:	
4.1.1	Лицензия судовой радиостанции Ship radio station license	
4.1.2	Дипломы радиоспециалистов ГМССБ GMDSS radio personnel certificates	
4.1.3	Журналы Log books	
4.1.3.1	Судовой журнал для судов, совершающих рейсы в морских районах A1, A2 Ship's log book for ships operating in sea areas A1, A2	
4.1.3.2	Радиожурнал ГМССБ для судов, совершающих рейсы в морских районах A3, A4 GMDSS radio log book for ships operating in sea areas A3, A4	
4.1.4	Свидетельство о безопасности судна по радиооборудованию (для судов, совершающих международные рейсы) Safety Radio Certificate (for ships engaged on international voyages)	
4.1.5	Правила радиосвязи морской подвижной службы и морской подвижной спутниковой службы	

N п/п	Содержание требования Details of requirement	Результаты освидетельс твования (см.примеча ние) ¹⁾ Results of survey (Notes) ¹⁾
	National radio regulations for use by the Maritime Mobile and Maritime Mobile-Satellite Services	
4.1.6	Проектно-конструкторская документация на установку оборудования радиосвязи и электрорадионавигации (ЭРН), откорректированная в соответствии со всеми изменениями, внесенными в процессе эксплуатации Design documentation for the installation of radio communication and navigational equipment as may be amended to take into account all the modifications introduced during operation	
4.1.7	Техническая и эксплуатационная документация для каждого вида оборудования радиосвязи и ЭРН (на русском и/или английском языках) Specifications and operation manuals for each type of radio communication and navigational equipment (in Russian and/or English)	
4.1.8	Список береговых телефонных УКВ радиостанций List of VHF radiotelephone coast stations	
4.1.9	Руководство по радиосвязи для морской подвижной службы и морской подвижной спутниковой службы Radio manual for use by the Maritime Mobile and Maritime Mobile-Satellite Services	
4.1.10	Указания по связи на период арктической навигации (для судов, участвующих в арктической навигации) Guidelines for communication during Arctic navigation (for ships involved in Arctic navigation)	
4.1.11	Инструкция по организации связи при обработке аварийных и контрольных сообщений судов Instruction on communication when processing emergency messages and control messages from ships	
4.1.12	Положение о порядке и правилах использования ведомственных средств связи морского транспорта и свод условных наименований должностных лиц морского транспорта Procedure and regulations for the use of departmental means of communication in maritime transport and list of symbolic notations of maritime transport officers	
4.1.13	Расписание работы каналов связи береговых радиостанций морских судов России с судами, передачи циркулярных, гидрометеорологических сообщений и навигационных предупреждений Operating schedule of channels of Russian maritime fleet coast radio stations for communication with ships, transmission of circular, hydrometeorological messages and warnings	
4.1.14	Должностная инструкция помощника капитана по радиоэлектронике (для судов, имеющих в штате должность помощника капитана по радиоэлектронике) Job instructions for radioelectronic officer (for ships having position of radioelectronic officer)	
V. Оснащение оборудованием ГМССБ судов, не подпадающих под требования Конвенции СОЛАС-74/88 Installation of GMDSS equipment on ships not subject to the requirements of SOLAS 74/88		
5.1	Грузовое судно валовой вместимостью менее 300, несамоходное судно, предназначенное для длительной стоянки на якоре вне акватории портов и рейдов и имеющее на борту людей, судно, не совершающее международных рейсов, рыболовное судно оснащено следующим оборудованием: Cargo ship below 300, not self-propelled vessel for long at anchor outside the port waters and raids, and having people on board, ship not engaged in international voyages, fishing vessel equipped with the following equipment:	
5.1.1	УКВ-радиоустановкой с ЦИБ для судов, совершающих рейсы в морских районах A1, A1/A2, A1/A2/A3, A1/A2/A3/A4 ГМССБ; VHF radio with DSC for ships engaged on voyages in sea areas A1, A1/A2, A1/A2/A3, A1/A2/A3/A4 GMDSS;	
5.1.2	ПВ радиоустановкой с ЦИБ для судов, совершающих рейсы в морских районах A1/A2, A1/A2/A3, A1/A2/A3/A4 ГМССБ; MF radio installation with DSC for ships engaged on voyages in sea areas A1/A2, A1/A2/A3, A1/A2/A3/A4 GMDSS;	

N п/п	Содержание требования Details of requirement	Результаты освидетельс твования (см.примеча ние) ¹⁾ Results of survey (Notes) ¹⁾
5.1.3	Свободно всплывающим спутниковым АРБ системы КОСПАС-САРСАТ для судов, совершающих рейсы в морских районах А1, А1/А2, А1/А2/А3, А1/А2/А3/А4 ГМССБ; Free pop-up satellite EPIRB COSPAS-SARSAT system for ships engaged on voyages in sea areas A1, A1/A2, A1/A2/A3, A1/A2/A3/A4 GMDSS;	
5.1.4	Приемником службы НАВТЕКС для судов, совершающих рейсы в морских районах А1/А2, А1/А2/А3, А1/А2/А3/А4 ГМССБ за исключением судов, постоянно эксплуатируемых вне зоны действия береговых пунктов системы НАВТЕКС; NAVTEX receiver for ships engaged on voyages in sea areas A1/A2, A1/A2/A3, A1/A2/A3/A4 GMDSS except ships ever operated outside the coastal settlements of NAVTEX;	
5.1.5	Судовой земной станцией ИНМАРСАТ-С с приемником РГВ и приемником спутниковой навигационной системы GPS/ГЛОНАСС для судов, совершающих рейсы в морских районах А1/А2/А3, А1/А2/А3/А4 ГМССБ; The ship earth station with INMARSAT-C EGC receiver and the receiver satellite navigation system GPS / GLONASS for ships engaged on voyages in sea areas A1/A2/A3, A1/A2/A3/A4 GMDSS;	
5.1.6	Радиолокационным ответчиком для судов, совершающих рейсы в морских районах А1, А1/А2, А1/А2/А3, А1/А2/А3/А4 ГМССБ. Условия снабжения судов определяются Признанной организацией; Radar responder for ships engaged on voyages in sea areas A1, A1/A2, A1/A2/A3, A1/A2/A3/A4 GMDSS. Recognized organization determine terms of the equipment of vessels;	
5.1.7	Двумя комплектами УКВ-аппаратуры двусторонней радиотелефонной связи спасательных средств для судов, совершающих рейсы в морских районах А1, А1/А2, А1/А2/А3, А1/А2/А3/А4 ГМССБ. Условия снабжения судов определяются Признанной организацией; Two sets of two-way VHF radiotelephone apparatus rescue equipment for ships engaged on voyages in sea areas A1, A1/A2, A1/A2/A3, A1/A2/A3/A4 GMDSS. Recognized organization determine terms of the equipment of vessels;	
5.1.8	Приемником РГВ для судов, совершающих рейсы в морском районе А1/А2, где не обеспечивается международная служба НАВТЕКС; EGC receiver for ships engaged on voyages in sea area A1/A2, where not provided by an international NAVTEX service;	
5.2	Судно, совершающее рейсы исключительно в пределах внутреннего рейда акватории порта, оснащено оборудованием ГМССБ морского района А1 в соответствии с положениями пп. 5.1.1-5.1.8 настоящего чек-листа, за исключением свободно всплывающего спутникового АРБ системы КОСПАС-САРСАТ. Vessel performing voyages exclusively within the internal waters of the port raid is equipped GMDSS sea area A1 in accordance with the provisions of pp. 5.1.1-5.1.8 of this check-list, except for the free pop-up satellite EPIRB COSPAS-SARSAT.	
5.3	Требования к источникам питания. Requirements for power supply.	
5.3.1	На судне предусмотрен один резервный источник электрической энергии для питания радиоустановок ГМССБ в случае выхода главного и аварийного судовых источников электроэнергии. Vessel is provided with an alternate source of electric power for GMDSS radio equipment in the event of the main and emergency sources of electricity.	
5.3.1.1	Резервный источник отвечает требованиям Правил Признанной организации. Reserve source meets the requirements of the Rules of the Recognized organization.	
5.3.2	Для судна, совершающего рейсы исключительно в пределах акватории порта, резервный источник электрической энергии обеспечивает одновременную работу радиооборудования в течение, по крайней мере, одного часа независимо от того, имеется ли аварийный источник. For vessel engaged in voyages exclusively within port waters, a reserve source of electrical energy provides simultaneous operation of radio equipment for at least one hour, regardless of whether there is an emergency source.	
5.4	Техническое обслуживание оборудования ГМССБ. Maintenance of GMDSS equipment.	

N п/п	Содержание требования Details of requirement	Результаты освидетельс твования (см.примеча ние) ¹⁾ Results of survey (Notes) ¹⁾
5.4.1	На судне, совершающем рейсы в морских районах А1, А1/А2 ГМССБ, работоспособность оборудования ГМССБ обеспечивается с помощью одного из таких способов, как: дублирование оборудования, береговое техническое обслуживание и ремонт, обеспечение квалифицированного технического обслуживания и ремонта в море, или сочетанием этих способов. On ship engaged in voyages at sea areas А1, А1/А2 GMDSS serviceability is ensured by one of the following ways: duplication of equipment, shore-based maintenance and repair or at-sea electronic maintenance and repair capability, or a combination of those.	
5.4.2	На судне, совершающем рейсы в морских районах А1/А2/А3, А1/А2/А3/А4 ГМССБ, работоспособность оборудования обеспечивается с помощью сочетания двух способов: дублирование оборудования, береговое техническое обслуживание и ремонт, обеспечение квалифицированного технического обслуживания и ремонта в море. On ship engaged in voyages at sea areas А1/А2/А3, А1/А2/А3/А4 GMDSS the serviceability is ensured by using a combination of at least two methods such as: duplication of equipment, shore-based maintenance and repair or at sea electronic maintenance and repair at capability.	
VI. Аппаратура АИС AIS equipment		
6.1	Аппаратура АИС, установленная на судне, соответствует международным и национальным требованиям Примечание: В АИС, применяемых на судах, плавающих под флагом РФ, в качестве встроенного приемника Глобальной навигационной спутниковой системы (ГНСС) должен использоваться комбинированный приемник ГНСС ГЛОНАСС/GPS. Аппаратура АИС, устанавливаемая на судах, плавающих под флагом РФ, должна иметь свидетельства об одобрении типа Федерального агентства морского и речного транспорта (Росморречфлота). AIS equipment installed onboard the ship, complies with international and national requirements Note: In the AIS used on ships voyaging the flag of the RF, as an integrated receiver Global Navigation Satellite System (GNSS) receiver must use the combined GLONASS / GPS. AIS equipment that is installed on ships voyaging the flag of the RF should have a certificate of type approval of the Federal Agency of Maritime and River Transport of the Russian.	
VII. Судовая система охранного оповещения The ship's security alert system		
Примечание: в случае, если на момент освидетельствования радиооборудования судно, подпадающее под требование правила XI-2/6 МК СОЛАС, не оснащено системой охранного оповещения, по результатам освидетельствования должен быть оформлен соответствующий акт, в котором указано, что свидетельство не может быть выдано по причине отсутствия на судне системы охранного оповещения. Note: if at the time of survey of the radio ship, subject to the requirements of regulation XI-2/6 SOLAS, is not equipped with security alert system, the report should be issued with a note that the Certificate can not be issued due to lack of the ship security alert system.		
7.1	Свидетельство об одобрении типа системы имеется в наличии. Certificate of type approval is available.	
7.2	ССОО установлена на судно в соответствии с техническим проектом, одобренным Признанной организацией. SSAS is installed on board the ship in accordance with the technical project, approved by the RO.	
7.2.1	Технический проект установки ССОО содержит следующее: Technical design of SSAS installation contains the following:	
7.2.1.1	информацию о типе и составе ССОО, которое предполагается установить; information about the type and components of the SSAS to be installed;	
7.2.1.2	схемы обеспечения электропитания ССОО; schemes of SSAS power supply;	
7.2.1.3	прокладку кабельных трасс (сигнальных кабелей и кабелей электропитания); laying cable lines (signal cables and power cables);	
7.2.1.4	размещение антенны (при этом учтены рекомендации изготовителя по удаленности антенны от судовых конструкций, мачт, других источников излучения электромагнитных волн); placement of the antenna (taking into account the recommendations of the manufacturer of the distance from the antenna of ship structures, masts and other sources of electromagnetic waves);	

N п/п	Содержание требования Details of requirement	Результаты освидетельс твования (см.примеча ние) ¹⁾ Results of survey (Notes) ¹⁾
7.2.1.5	размещение блоков ССОО (с учетом рекомендаций изготовителя оборудования), при этом размещение кнопок активизации ССОО (включения режима передачи сигнала об угрозе безопасности судна) указано схематично – без указания точного их месторасположения. accommodation blocks of SSAS (with the advice of the equipment manufacturer), and the placement of buttons to activate the SSAS (set the transmission of the threat to the security of the ship) are indicated schematically - without specifying their exact location.	
7.2.2	Питание ССОО осуществляется от щита радиооборудования. Примечание: При этом если предусмотрено питание этого щита от судового аварийного дизель-генератора, то питание ССОО от резервного источника электроэнергии не требуется. В случае, если на судне не предусмотрен аварийный дизель-генератор, то в дополнение к питанию от основного источника электроэнергии должно быть обеспечено питание от резервного источника, предназначенного для питания радиооборудования, при этом должен быть выполнен перерасчет емкости аккумуляторной батареи, обеспечивающей резервное питание. Power of SSAS is supplied from the radio equipment switchboard. Note: If provided with the power of the board of the ship's emergency diesel generator, the power of the SSAS backup power source is not required. If the vessel does not provide emergency diesel generator, in addition to feeding the main electricity supply must be provided power from a backup source, designed to power the radio, and it should be done re capacity battery that provides backup power	
7.2.3	Работы по монтажу ССОО выполнены специалистами предприятий, имеющих Свидетельство о признании ПО на выполнение таких работ. The installation of SSAS were carried out by specialists of organization possessing the certificate of recognition for relevant type of work issued by RO.	
7.2.4	При проведении освидетельствования ССОО после окончания монтажных работ проверено: Примечание: по окончании освидетельствования ССОО в объеме, указанном выше, необходимо оформлять Акт. В Акте необходимо указать тип, серийные номера и изготовителя ССОО, сведения об одобрении технического проекта установки, место и дату выполнения монтажа, кем выполнен монтаж и программирование оборудования (с приложением, при его наличии, вышеупомянутого акта (отчета) специалиста, выполнившего монтаж), другие дополнительные данные, относящиеся к оснащению данного судна ССОО. Оформленный Акт должен постоянно храниться в формуляре судна. Никакие другие судовые документы не подлежат корректировке в связи с оснащением судна ССОО. In conducting the survey after the SSAS installation the following has been checked: Note: after survey the SSAS in the amount specified above, an act should be drawn up. The Act should specify the type, serial number and manufacturer of the SSAS, information on the approval of the technical design of installation, place and date of the installation carried out, who performed installation and programming of equipment (the above mentioned act (report) by the specialist who installed the equipment shall be attached) other additional data relating to the equipment of the vessel SSAS. The Issued Act must be placed in the file of the vessel. Other shipping documents are not subject to adjustment in connection with the SSAS equipment of the ship.	
7.2.4.1	комплектность, и в частности, ее соответствие тому, что указано в Свидетельстве о типовом одобрении, с копией которого ССОО должно поставляться на судно; completeness, and in particular its compliance with the data specified in the Certificate of Type Approval. The latter shall be appended to SSAS when delivered to the ship;	
7.2.4.2	правильность выполненного монтажа в соответствии одобренным техническим проектом; installation has been properly done in accordance with the approved technical design;	
7.2.4.3	правильность программирования адресов доставки сообщения, которое должно быть выполнено и предъявлено инспектору специалистом предприятия, устанавливавшим оборудование ССОО. Если специалист, выполнявший монтаж и программирование оборудования не присутствует, инспектору представлен акт (отчет), составленный и подписанный этим специалистом, в котором должны быть отражены результаты выполненных работ по монтажу оборудования и адреса доставки сообщения, которые определены Администрацией, и запрограммированы; correct programming of message addresses that has been performed and presented to the surveyor by the specialist of company which installed the SSAS equipment. When the specialist, which performed installation and programming of the equipment, is not present, the report made and signed by that specialist to be submitted to the surveyor. The report shall reflect the results of work to install the equipment and the delivery address messages, which have been determined by the Administration and programmed;	
7.2.4.4	функционирование ССОО с использованием режима отправки тестового сообщения. При этом, используя доступный канал связи, подтверждено, что тестовый сигнал доставлен по запрограммированному адресу. functioning of SSAS with sending a test message. At the same time, using possibility of communication, it has been confirmed that the test signal has been delivered to the programmed address.	

N п/п	Содержание требования Details of requirement	Результаты освидетельс твования (см.примеча ние) ¹⁾ Results of survey (Notes) ¹⁾
VIII. Наличие на судне радиоспециалистов ГМССБ Requirements for staffing GMDSS radio personnel of ships		
8.1	Для судов, совершающих рейсы в морском районе А1 ГМССБ, в Приложении к свидетельству о безопасности грузового судна по радиооборудованию (форма R) и Приложении к пассажирскому свидетельству (форма P) указывается общее количество судовых радиоспециалистов ГМССБ, а для судов, совершающих рейсы за пределами морского района А1 ГМССБ – количество радиоспециалистов с дипломами “Радиооператор ГМССБ” Примечание:(минимум 2 человека: капитан и старший помощник), а также, радиоспециалист с дипломом “Радиоэлектроник первого (или второго) класса ГМССБ”, если его наличие в штате судна определено Свидетельством о минимальном составе экипажа. For ships engaged on voyages in sea area A1 GMDSS Annex to the certificate of the Cargo Ship Safety Radio Certificate (Form R) and the Appendix to the passenger certificate (Form P) indicates the total number of ship's GMDSS radio specialists, and for ships engaged on voyages beyond the sea GMDSS area A1 - the number of radio with the diplomas "GMDSS Radio Operators" Note: (at least 2 (two) people: the captain and mate), as well as Radio operator with a degree in "Electronics of the first (or second) GMDSS class" the minimum safe manning certificate provides such position in the crew.	
IX. Электромагнитная совместимость (ЭМС) электронного оборудования, расположенного на ходовом мостике судна Electromagnetic compatibility (EMC) of electronic equipment located on the navigating bridge		
9.1	Испытания на ЭМС электронного оборудования, расположенного на ходовом мостике, проведены в процессе ходовых испытаний по окончании постройки судна (или при первоначальном в эксплуатации, или смене флага) в соответствии с “Временной типовой программой и методикой испытаний на ЭМС электронного оборудования, расположенного на ходовом мостике судна”. Примечание: Выявленные в ходе проведения испытаний несоответствия должны быть устранены до выдачи на судно документов, и в частности документов, подтверждающих выполнение требований главы V МК СОЛАС, правилом 17 которой требуется проведение испытаний на электромагнитную совместимость оборудования, установленного на ходовом мостике или вблизи него. EMC tests of electronic equipment, located on the bridge are carried out while running tests upon completion of construction of the ship (as well as during the initial operation or change of flag) in accordance with "Time model program and methods of testing the EMC of electronic equipment, located on the bridge ship." Note: Discrepancies identified during the testing d must be corrected prior to the issuance of documents to the ship, and in particular the documents confirming the fulfillment of the requirements of reg. V/17 of SOLAS which requires electromagnetic compatibility tests of equipment installed on the bridge or close to it.	
X. Требования к морским аварийным радиобуям международной спутниковой системы КОСПАС-САРСАТ Requirements for marine emergency radio beacons of COSPAS-SARSAT international satellite system		
10.1	Ежегодные проверки и береговое техническое обслуживание АРБ должны выполняться в соответствии с Положением о ежегодной комплексной проверке и береговом техническом обслуживании морских аварийных радиобуев международной спутниковой системы КОСПАС-САРСАТ. EPIRB annual testing and shore-based maintenance should be carried out in accordance with the Regulation on annual combined testing and shore-based technical maintenance of marine emergency radio beacons of COSPAS-SARSAT international satellite system.	
10.2	Наличие на борту «Подтверждения о регистрации» АРБ-406 в Международном координационно-вычислительном центре системы КОСПАС-САРСАТ в г.Москве. Наличие на борту правильно заполненного действующего «Акта комплексной проверки АРБ-406». The availability on board the "Registration Confirmation" ARB-406 in the International Coordination and data center system COSPAS-SARSAT in Moscow. The availability on board of properly completed "Act diligence EPIRB-406."	
10.3	Аварийный радиобуй перерегистрирован не реже, чем раз в два года. EPIRB is re-registered once in two years.	

Изменения, примечания, дополнительная информация
Alterations, Notes, Memoranda

Требования
Recommendations

№ пункта Item No.	Содержание Description	Срок устранения Due Date

Инженер-инспектор ПО
Surveyor of RO

Подпись / Signature

Ф.И.О. / Name

Дата / Date